

JIKA

8.5208.1	2.1209.0
8.5209.1	2.1213.0
8.5213.1	2.1215.3
8.5213.1	2.1216.0
8.5208.6	8.5221.1
8.5209.6	8.5221.0
2.1208.0	



DE Installation Duschwanne

- Die Duschwanne wird entlang des ganzen Randumfangs auf eine Stützmauer aufgelegt. Der Boden soll auf einer Unterlage aus Sand oder sehr schwachem Kalkmörtel aufliegen.
- Keinesfalls Gips oder fette Zementmörtel verwenden.
- Zwischen Duschwanne und der sie umgebenden Wänden etwas Spielraum belassen, der mit elastischem Kitt versiegelt wird, damit mögliche Struktur- bewegungen des Gebäudes die Duschwanne nicht beeinflussen.

FR Installation du receveur de douche

- Le receveur de douche doit être installé à l'aide d'un ouvrage d'appui sur la totalité du périmètre de la base. Le fond de la cuvette reposant sur un lit de sable ou mortier de chaux maigre.
- Ne pas utiliser en aucun cas du plâtre ou des mortiers gras de ciment.
- Laisser un interstice entre le receveur de douche et les parois à combler par du mastic élastique. Ainsi, les mouvements éventuels de la structure du bâtiment n'exerceront aucune pression sur le receveur de douche.

IT Installazione del piatto doccia

- Il piatto doccia deve essere collocato con il bordo appoggiato alla parete. Il fondo deve appoggiare su un letto di sabbia o calce molto magra.
- In nessun caso si dovrà utilizzare gesso o malte grasse.
- Lasciare una piccola fessura tra il piatto doccia e le pareti cui è appoggiato e sigillarla con stucco elastico in modo che il piatto doccia non sia influenzato da eventuali movimenti strutturali dell'edificio.

EN Installation of shower tray

- When being placed in position the shower tray must be fully supported around the perimeter of the base, with the bottom of the tray resting on a bed of sand or mortar weak in lime.
- Under no circumstances should plaster or mortar with high cement content be used.
- A slight gap must be left between the shower tray and the surrounding walls. Fill it with silicone sealing. In this way any possible structural movements of the building will not affect the shower tray.

ES Instalacion del plato ducha

- El plato ducha se coloca mediante obra de apoyo en todo el borde perimetral de la base y con el fondo de la cubeta descansando sobre un lecho de arena o mortero de cal muy pobre.
- En ningún caso se utilizara yeso o morteros grasos de cemento.
- Entre el plato ducha y las paredes circundantes mantener una ligera holgura sellada con masilla elástica, de manera que posibles movimientos estructurales del edificio no le afecten.

NL Instructie douchebak

- De douchebak moet bij installatie volledig langs de randen ondersteund worden. De bodem van de douchebak dient op een zandbed of zachte mortel gelegd worden.
- In geen geval gips of cementmortel toepassen.
- Tussen de douchebak en de aangrenzende muren wat tus senruimte openlaten, welke met een elastische kit afgedicht wordt. Op deze manier hebben bewegingen van het gebouw geen invloed op de douchebak.

CS Instalace sprchové vaničky

- Sprchová vanička musí být po celém obvodu uložena na opěrnou zeď. Dno musí dosedat na lože z písku nebo velmi slabé vápenné malty.
- V žádném případě nepoužívat sádku či cementovou maltu.
- Mezi sprchovou vaničkou a okolními zdmi je nutné ponechat malou mezeru, a tu uzavřít elastickým kytém, aby strukturální pohyby budovy neovlivňovaly sprchovou vaničku.

LT Dušo padėklas įmontavimas

- Dušo padėklas visu krašto perimetru dedamas ant atraminio mūro. Dugnas turi gulti ant smėlio arba labai silpno kalkinio skiedinio.
- Jokiu būdu nenaudoti gipso ar prisotinto cemento skiedinio.
- Tarp dušo padėklo ir aplinkinių sienų palikti tarpelį, kuris užsandarinamas elastiniu glaistu. Taip struktūriniai pastato judesiai nedaro poveikio dušo padėklui.

PL Instalacja wanny prysznicowej

- Wanna prysznicowa nakładana jest całą swoją powierzchnią na murek wspierający. Dno powinno leżeć na podstawie z piasku lub lekkiej zaprawy wapiennej.
- W żadnym wypadku nie używać gęstych zapraw cementowych.
- Pozostawić niewielką szczelinę pomiędzy wanną prysznicową a otaczającymi ją ścianami. Szczelinę wypełnić elastycznym kitem, aby ewentualne ruchy struktury budynku nie miały wpływu na wannę.

HU Zuhanytálca beépítése

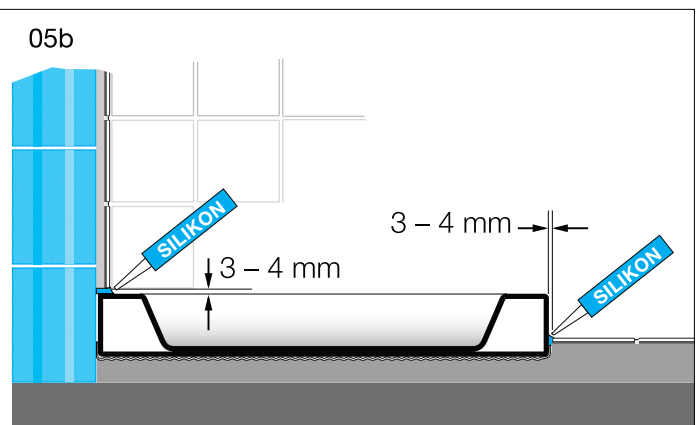
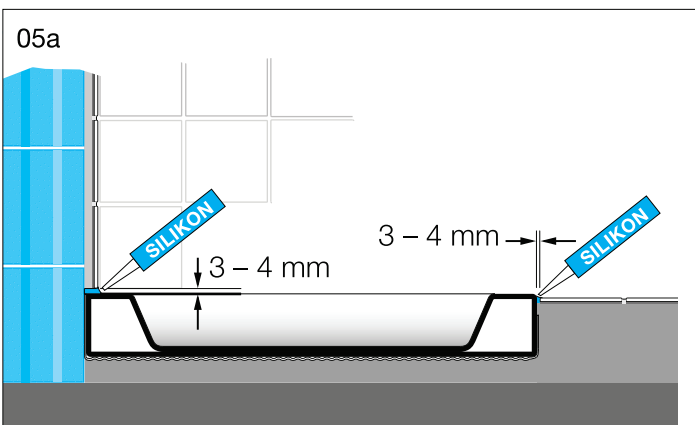
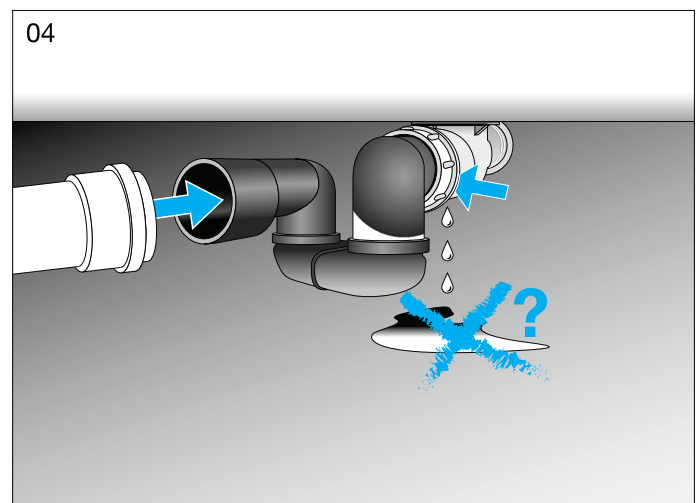
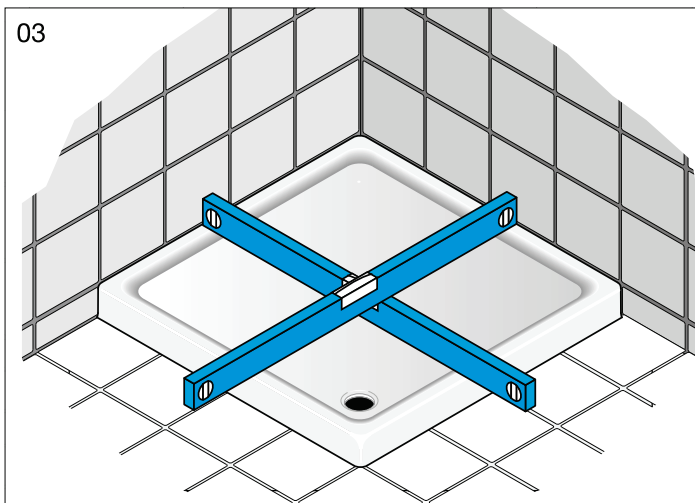
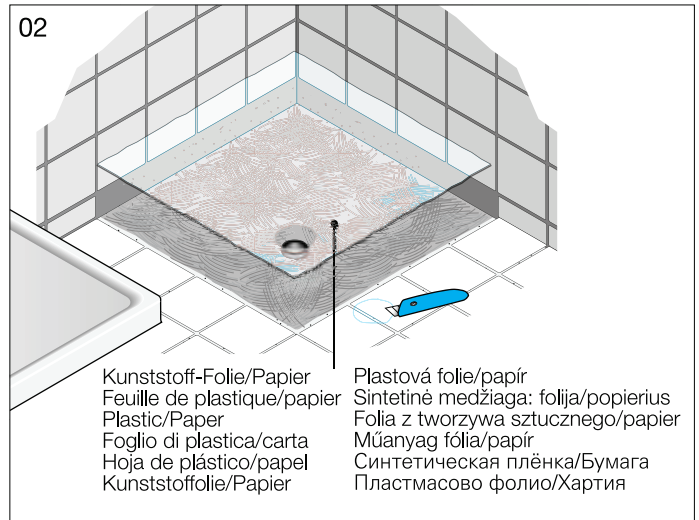
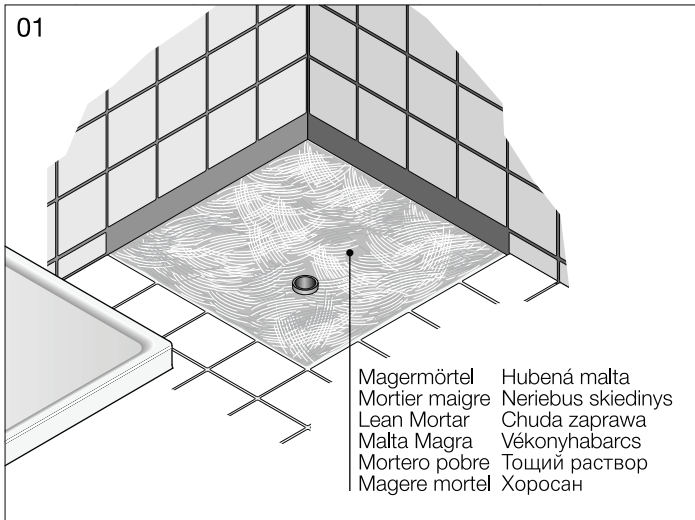
- A zuhanytálca kerülete mentén támasztófalra kell felfektetni. Feneke homokból vagy igen gyenge mészhabarcsból készített aljzatra kerüljön.
- Semmi esetre se használjon gipszet vagy erős cementhabarcst.
- A zuhanytálca és az azt körülvevő falak között hagyjon némi rést, amit rugalmas tömítőanyaggal zárjon le, hogy az épület esetleges szerkezeti mozgásai ne befolyásolják a zuhanytálcat.

RU Монтаж душевого поддона

- Душевой поддон укладывается по всей своей окружности на опорную стенку. Пол должен упираться в слой песка или очень тощего известкового раствора.
- Ни в коем случае не применяйте гипс или жирный цементный раствор.
- Между душевым поддоном и окружающих его стенок необходимо оставить зазор, который заполняется эластичной замазкой, чтобы структурные движения здания не влияли на душевой поддон.

BG Сглобяване на баня с душ

- Банята с душ се полага покрай на всичкият размер на ръба на една подпорна стена. Подът трябва да се монтира на една опора от пясък или на много слаб строителен разтвор.
- Да не се използва в никакъв случай гипс или богат циментен разтвор.
- Да се оставя между банята с душ и обиколните стени някой допуск който се фиксира със еластичен кит, за да се избяга влиянието на възможните структурните движения на сградата върху банята с душ.



JIKA

LAUFEN CZ s.r.o.
V Tůních 3/1637
120 00 Praha 2
Česká republika
Fax: +420/296 337 713
e-mail: galerie@cz.laufen.com
www.jika.cz

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/HU/PL/RU/LT